

## **COMUNICATO STAMPA**

### **" *UNA SERVA DI SERVI* " Progetto di Silvia Bre e Antonio Capaccio ispirato all'omonimo poemetto del poeta americano Robert Frost**

V Appuntamento della Rassegna  
DOPPIO PASSO. INCONTRI DI ARTE E LETTERATURA  
a cura di Maria Ida Gaeta

**Inaugurazione lunedì 8 marzo 2010 ore 18**

**Roma, Casa delle Letterature  
Piazza dell'Orologio 3**

**Fino al 22 marzo 2010**

**Lunedì 8 marzo 2010 alle ore 18, la Casa delle Letterature inaugura il quinto appuntamento di "Doppio Passo. Incontri di arte e letteratura", rassegna a cura di Maria Ida Gaeta. Si tratta di un confronto diretto tra due opere di differenti discipline artistiche che entrano in dialogo, ciascuna con le proprie peculiarità espressive e stilistiche, e permettono prospettive di lettura consonanti e inedite, suscitando interpretazioni eterogenee e articolate sia nell'ambito della parola che dell'immagine.**

Il progetto di quest'anno, "Una Serva di Servi", vede protagonisti **l'artista Antonio Capaccio e la poetessa Silvia Bre**, che si sono confrontati a partire dal poemetto omonimo del poeta americano Robert Frost, ritradotto per l'occasione da Silvia Bre e interpretato attraverso i lavori inediti di Antonio Capaccio. In sintonia con la vocazione dell'iniziativa, si intende presentare l'originale frutto di una collaborazione intellettuale e artistica ormai ventennale tra due autori.

Il poema di **Robert Frost** affronta il tema della solitudine domestica di una donna nell'America dei primi decenni del Novecento con tale profondità da sollevarlo a figura di una condizione universale. Da una dolente e soffocante provincia del mondo si leva il toccante monologo di una donna che porta il carico di destino insopportabile. L'iniziativa si inaugura l'8 marzo per offrire un'occasione non effimera di riflessione sui temi storici e contemporanei della condizione femminile.

La spinta alla base di questo esperimento, e della rassegna di cui fa parte, è il tentativo di superare i ristretti margini di ogni autoreferenzialità, di muoversi finalmente là fuori, dove ogni opera libera tende, per sua stessa natura, a spaziare, e dove risiede il senso profondo dell'arte.

## **BIOGRAFIE degli AUTORI**

**Silvia Bre** ha pubblicato, tra l'altro, "I riposi" (Rotundo 1990), la traduzione del Canzoniere di Louise Labé (Classici Mondadori 2000), "Le barricate misteriose" (Einaudi 2001, Premio Montale), il poema tragico "Sempre perdendosi" (nottetempo 2006, Premio Montano), "Marmo" (Einaudi 2007, Premio Viareggio, Mondello, Penne, Frascati, Arenzano, Cosenza). Nel 2010 uscirà presso Einaudi la sua traduzione di un'antologia di poesie di Emily Dickinson.

**Antonio Capaccio** ha preso parte alla conduzione della Galleria Sant'Agata de' Goti (Roma, 1978/1979), Dall'inizio degli anni Ottanta è stato iniziatore e teorico della tendenza di arte astratta che porta il nome di Astrazione Povera.

Ha esposto, tra l'altro, a Roma a Palazzo delle Esposizioni, Accademia di Villa Massimo, Museo Laboratorio e Museo dell'Arte Classica dell'Università degli Studi "La Sapienza", Galleria Comunale d'Arte Contemporanea, Foyer dell'Auditorium della Conciliazione, gallerie La Salita, Jartrakor, A.A.M., Empiria, Sala I, Studio Change, Palazzo dell'Esposizione Permanente (Milano), Palazzo Forti (Verona), Studio Marconi (Milano), Studio Ghiglione (Genova), Castello di Rivara (Torino), Rocca Paolina (Perugia), Kunsthalle (Norimberga), Neue Galerie der Stadt (Linz), Kunstverein (Darmstadt), Sala Centrale delle Esposizioni (S.Pietroburgo), Casa Centrale dell'Artista (Mosca), Galleria Buades (Madrid), Artificialia (Steyl).

Ha realizzato opere di collaborazione con gli scrittori Edoardo Albinati, Antonella Anedda, Silvia Bre, Valerio Magrelli, Cesare Maoli, Marco Papa, Pietro Tripodo, Marco Lodoli. Con i compositori Mauro Bortolotti, Patrizio Esposito, Paolo Rotili, con il film-maker Andrea Piccardo, con il fotografo Luca Fabiani. Ha inoltre illustrato testi di Balzac, Hawthorne, Leopardi, Campana.

È stato curatore di *Equilibri Precari* (Roma, 1998/2002), consulente per le Arti Visive della Biennale di Venezia (2004/2005). Attualmente è curatore di *BRECCE per l'arte contemporanea*. Tiene un Laboratorio sperimentale di pittura presso il carcere romano di Rebibbia.

**Robert Frost** (1874 - 1963) è uno dei grandi poeti del Novecento americano. La poesia *A servant to servants* fa parte della raccolta *North of Boston* (1914).

## **INFORMAZIONI UTILI**

La rassegna *Doppio Passo. Incontri di arte e letteratura* è curata da Maria Ida Gaeta  
Responsabile della Casa delle Letterature del Comune di Roma.

V Appuntamento: "UNA SERVA DI SERVI". Progetto di Silvia Bre e Antonio Capaccio  
ispirato all'omonimo poemetto del poeta americano Robert Frost.

Inaugurazione: lunedì 8 marzo 2010 ore 18.  
Fino al 22 marzo 2010. Ingresso libero.  
Orari: dal lunedì al venerdì | ore 9.30 - 18.30.

Organizzazione e comunicazione:  
PAV con Emanuela Nobile Mino.  
Tel. 39 06.68805525 | +39 347.8200252

Casa delle Letterature  
Tel. +39 06.68134697 - Fax +39 06.68301896

[infocasadellelettere@comune.roma.it](mailto:infocasadellelettere@comune.roma.it)  
[www.casadellelettere.it](http://www.casadellelettere.it)